



Français	Contact us	Help	Search	Canada Site
Home	About us	History	FAQ	Site Map

Canada Gazette

Welcome to the official newspaper of the Government of Canada published since 1841

[Notice](#)

Quick Search

Vol. 141, No. 35 — September 1, 2007

[News and announcements](#)[Mandate](#)[Consultation](#)[Recent Canada Gazette publications](#)

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-03435 is approved.

1. *Permittee*: Steveston Harbour Authority, Richmond, British Columbia.
2. *Type of Permit*: To load waste and other matter for the purpose of disposal at sea and to dispose of waste and other matter at sea.
3. *Term of Permit*: Permit is valid from October 1, 2007, to September 30, 2008.
4. *Loading Site(s)*: Cannery Channel, Steveston, British Columbia, at approximately 49°07.30' N, 123°10.50' W.
5. *Disposal Site(s)*: Sand Heads Disposal Site, 49°06.00' N, 123°19.50' W, at a depth of not less than 70 m.

The following position-fixing procedures must be followed to ensure disposal at the designated disposal site:

(i) The vessel must inform the appropriate Marine Communications and Traffic Services (MCTS) Centre upon departure from the loading site that it is heading for a disposal site;

(ii) Upon arrival at a disposal site and prior to disposal, the vessel must again call the appropriate MCTS Centre to confirm its position. Disposal may proceed if the vessel is on the designated site. If the vessel is not within the disposal site

Quick Search	
News and announcements	
Mandate	
Consultation	
Recent Canada Gazette publications	
Part I: Notices and proposed regulations	
Part II: Official regulations	
Part III: Acts of Parliament	
Learn more about the Canada Gazette	
Publishing information	
Publishing requirements	
Deadline schedule	
Insertion rates	
Request for insertion forms	
Subscription information	
Useful links	
Archives (1998-2006)	

boundaries, the MCTS Centre will advise the bearing and distance to the site and when disposal may proceed; and

(iii) The vessel must inform the appropriate MCTS Centre when disposal has been completed prior to leaving the disposal site.

6. *Route to Disposal Site(s)*: Direct.

7. *Method of Loading and Disposal*: Loading by clamshell or cutter suction dredge with disposal by bottom dump scow or by end dumping.

8. *Rate of Disposal*: As required by normal operations.

9. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 80 000 m³.

10. *Waste and Other Matter to Be Disposed of*: Dredged matter consisting of sand, silt, clay and other approved matter typical to the approved loading site.

11. *Requirements and Restrictions*:

11.1. The Permittee must notify the permit-issuing office in writing and receive written approval for each specific loading site located within the Cannery Channel prior to any loading and/or disposal at sea.

11.2. The Permittee must ensure that all contractors involved in the loading or disposal activity for which the permit is issued are made aware of the requirements and restrictions, as well as of the conditions identified in the permit and of the possible consequences of any violation of these conditions. A copy of the permit and of the letter of transmittal must be carried on all towing vessels and loading platforms or equipment involved in disposal at sea activities. A copy of the written approval for the appropriate loading site must be displayed with each copy of the permit posted at the excavation and loading sites.

11.3. Contact must be made with the Canadian Coast Guard, Regional Marine Information Centre (RMIC), regarding the issuance of a "Notice to Shipping." The RMIC is located at 2380–555 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia V6B 5G3, 604-666-6012 (telephone), 604-666-8453 (fax), rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca (email).

11.4. Any enforcement officer designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* shall be permitted to mount an electronic tracking device on any vessel that is engaged in the disposal at sea activities authorized by this permit. The Permittee shall take all reasonable measures to ensure that there is no tampering with the tracking device and no interference with its operation. The tracking device shall be removed only by an enforcement officer or by a person with an enforcement officer.

11.5. The Permittee must report to the Regional Director, Environmental Protection Operations Directorate, Pacific and Yukon Region, within 10 days of the completion of each loading site, the nature and quantity of material disposed of pursuant to the permit,

the disposal site and the dates on which the activity occurred.

11.6. The Permittee must submit to the Regional Director, Environmental Protection Operations Directorate, Pacific and Yukon Region, within 30 days of the expiry of the permit, a list of all activities completed pursuant to the permit, including the nature and quantity of matter disposed of from the loading site, the disposal site and the dates on which the activities occurred.

M. D. NASSICHUK
*Environmental Stewardship
Pacific and Yukon Region*

[35-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-03441 is approved.

1. *Permittee*: G.A.P. Contracting Ltd., North Vancouver, British Columbia.
2. *Type of Permit*: To load inert, inorganic geological material for disposal at sea and to dispose of inert, inorganic geological matter at sea.
3. *Term of Permit*: Permit is valid from October 1, 2007, to September 30, 2008.
4. *Loading Site(s)*: Various approved sites in Greater Vancouver, at approximately 49°16.35' N, 123°06.70' W.
5. *Disposal Site(s)*: Point Grey Disposal Site, 49°15.40' N, 123°22.10' W, at a depth of not less than 210 m.

The following position-fixing procedures must be followed to ensure disposal at the designated disposal site:

- (i) The vessel must inform the appropriate Marine Communications and Traffic Services (MCTS) Centre upon departure from the loading site that it is heading for a disposal site;
- (ii) Upon arrival at a disposal site and prior to disposal, the vessel must again call the appropriate MCTS Centre to confirm its position. Disposal may proceed if the vessel is on the designated site. If the vessel is not within the disposal site boundaries, the MCTS Centre will advise the bearing and distance to the site and when disposal may proceed; and
- (iii) The vessel must inform the appropriate MCTS Centre when disposal has been

completed prior to leaving the disposal site.

6. *Route to Disposal Site(s)*: Direct.

7. *Method of Loading and Disposal*: Loading by conveyor belts or trucks and disposal by bottom dump scow or end dumping.

8. *Rate of Disposal*: As required by normal operations.

9. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 50 000 m³.

10. *Waste and Other Matter to Be Disposed of*: Excavated matter comprised of clay, silt, sand, gravel, rock and/or other approved matter typical to the loading site. All wood, topsoil, asphalt and other debris are to be segregated for disposal by methods other than disposal at sea.

11. *Requirements and Restrictions*:

11.1. The Permittee must notify the permit-issuing office in writing and receive written approval for each loading site prior to any loading and/or disposal at sea. The written notification must include the following information:

(i) the coordinates of the proposed loading site;

(ii) a site map showing the proposed loading site relative to known landmarks and/or streets;

(iii) a figure showing the legal lots affected by the proposed excavation or loading activities, giving the spatial delineations of the proposed site within these lots;

(iv) all analytical data available for the proposed loading site;

(v) the nature and quantity of the material to be loaded and disposed of;

(vi) the proposed dates on which the loading and disposal will take place; and

(vii) the site history for the proposed loading site.

Additional requirements may be requested by the permit-issuing office.

11.2. The Permittee must ensure that all contractors involved in the loading or disposal activity for which the permit is issued are made aware of the requirements and restrictions, as well as of the conditions identified in the permit and of the possible consequences of any violation of these conditions. A copy of the permit and of the letter of transmittal must be carried on all towing vessels and loading platforms or equipment involved in disposal at sea activities. A copy of the written approval for the appropriate loading site must be displayed with each copy of the permit posted at the excavation and loading sites.

11.3. Contact must be made with the Canadian Coast Guard, Regional Marine Information Centre (RMIC), regarding the issuance of a "Notice to Shipping." The RMIC is located at 2380–555 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia V6B 5G3, 604-666-6012 (telephone), 604-666-8453 (fax), rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca (email).

11.4. Any enforcement officer designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* shall be permitted to mount an electronic tracking device on any vessel that is engaged in the disposal at sea activities authorized by this permit. The Permittee shall take all reasonable measures to ensure that there is no tampering with the tracking device and no interference with its operation. The tracking device shall be removed only by an enforcement officer or by a person with the written consent of an enforcement officer.

11.5. The Permittee must report to the Regional Director, Environmental Protection Operations Directorate, Pacific and Yukon Region, by the tenth day of each month, the nature and quantity of matter disposed of pursuant to the permit, the disposal site and the dates on which the activity occurred.

11.6. The Permittee must submit to the Regional Director, Environmental Protection Operations Directorate, Pacific and Yukon Region, within 30 days of the expiry of the permit, a list of all activities completed pursuant to the permit, including the nature and quantity of matter disposed of from each loading site, the disposal site and the dates on which the activities occurred.

M. D. NASSICHUK
*Environmental Stewardship
Pacific and Yukon Region*

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

CANADA CORPORATIONS ACT

Application for surrender of charter

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, an application for surrender of charter was received from

File No.	Name of Company	Received
078205-0	ASSOCIATION OF CANADIAN ORCHESTRAS - ASSOCIATION DES ORCHESTRES CANADIENS	03/07/2007
430239-7	JOURNEYS IN FILM CANADA / CINÉ-PARCOURS CANADA	28/06/2007
421841-8	ThoughtPartners Foundation Inc.	10/07/2007

August 24, 2007

AÏSSA AOMARI
Director
Incorporation and Information
Products and Services Directorate
 For the Minister of Industry

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**CANADA CORPORATIONS ACT***Letters patent*

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, letters patent have been issued to

File No.	Name of Company	Head Office	Effective Date
443445-5	2 EQUAL 1 CANADA INC.	Athabasca, Alta.	19/06/2007
443062-0	ABC - ASSOCIATION BURKINA CANADA	Montréal, Que.	28/06/2007
443712-8	AHLUL BAYT STUDENTS' ASSOCIATION	Ottawa, Ont.	17/07/2007
443418-8	ALMA BIBLE CHURCH	Alma, in the County of Wellington, Ont.	12/06/2007
441373-3	ALPHA PHI OMEGA SOUTHERN ONTARIO ALUMNI ASSOCIATION CANADA (APO SON ALAS CANADA)	Toronto, Ont.	29/03/2007
442814-5	Aluna Theatre	Toronto, Ont.	25/05/2007
443706-3	ANLUAN FOUNDATION	Calgary, Alta.	12/07/2007
442853-6	BLUE HERON ZEN BUDDHIST CENTRE	Hamilton, Ont.	01/06/2007
439863-7	Canadian Convenience Stores Association - Association Canadienne des Dépanneurs en Alimentation	Toronto, Ont.	07/12/2006
443602-4	CANADIAN COALITION FOR ELECTRONIC RIGHTS	Oshawa, Ont.	20/07/2007
443595-8	CANADIAN FLORA AND FAUNA SOCIETY	Vaughan, Ont.	18/07/2007
442849-8	Canadian Geothermal Energy Association	Calgary, Alta.	01/06/2007

443677-6	CANADIAN MESOTHELIOMA FOUNDATION	Toronto, Ont.	25/06/2007
442605-3	CANADIAN RADIATION ONCOLOGY FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE DE RADIO-ONCOLOGIE	Vancouver, B.C.	18/05/2007
442559-6	Cancham in Egypt Cancham en Egypte	Pointe-Claire, Que.	07/05/2007
443481-1	Centre for Effective Practice/ Centre pour la Pratique Effective	Toronto, Ont.	26/06/2007
438147-5	COALITION OF MASSAGE THERAPY ASSOCIATIONS OF CANADA - COALITION DES ASSOCIATIONS DE MASSOTHÉRAPIE DU CANADA	Ottawa, Ont.	15/08/2006
443459-5	Council of Atlantic University Libraries - Conseil Des Bibliothèques Universitaires de L'Atlantique	Halifax Regional Municipality, N.S.	10/09/2007
442570-7	Culmix Arts Alliance Inc. Culmix Alliance D'Arts Inc.	Toronto, Ont.	25/06/2007
442569-3	Fondation Maternité inc. Maternity Foundation inc.	Montréal (Qué.)	10/05/2007
442826-9	FONDATION PIERRE BEAUBIEN	Trois-Rivières (Qué.)	28/05/2007
441869-7	Friends For Life Inclusion Initiatives Inc.	Wolfville, Kings County, N.S.	03/04/2007
443460-9	FRIENDS OF DISMAS	Markham, in the Regional Municipality of York, Ont.	22/06/2007
443305-0	GAAD MEDICAL RESEARCH INSTITUTE INC.	Mississauga, Ont.	11/07/2007
443082-4	gatineaushopping.com	Gatineau (Qué.)	16/07/2007
443284-3	GIVE A DAY INC.	Stouffville, Ont.	06/07/2007
443304-1	HUMAN SECURITY RESEARCH GROUP	Vancouver, B.C.	10/07/2007
442857-9	IDEA YOUTH INITIATIVE	Calgary, Alta.	01/06/2007
443623-7	Institute of Reproductive Medicine and Endoscopic Surgery (IRMES) / Institut de Médecine Reproductive et de Chirurgie Endoscopique (IRMES)	Montréal, Que.	25/07/2007
443483-8	JEWISH COMMUNITY PROPERTIES OF GREATER TORONTO	Toronto, Ont.	26/06/2007

443472-2	JEWISH NIAGARA	Niagara Falls, Ont.	25/06/2007
443306-8	Juridiction canadienne du Droit Humain/ Juridiction canadienne du Droit Humain	Montréal (Qué.)	11/07/2007
441403-9	Little Wing Organization - Organisation Petite Aile	Toronto, Ont.	27/02/2007
443637-7	MAKE IT RIGHT CHARITY	Toronto, Ont.	31/07/2007
443287-8	MATTHEWS HOUSE HOSPICE	Essa, County of Simcoe, Ont.	06/07/2007
443479-0	MPALA WILDLIFE FOUNDATION (CANADA) INC.	Newmarket, Ont.	25/06/2007
443470-6	Mthwakazi Foundation Inc.	Edmonton, Alta.	22/06/2007
443638-5	NATIONAL CENTRE FOR MEDICAL DEVICE DEVELOPMENT (NCMDD) CENTRE NATIONAL DE DÉVELOPPEMENT DE MATÉRIEL MÉDICAL (CNDMM)	Markham, Ont.	31/07/2007
442578-2	National Inuit Women's Shelter Association	Ottawa, Ont.	11/05/2007
443600-8	OBESITY SUPPORT LIFELINE INC.	Vancouver, B.C.	19/07/2007
443478-1	Ontario Straw Bale Building Coalition	Toronto, Ont.	25/06/2007
443298-3	Ornge Foundation	Toronto, Ont.	10/07/2007
443668-7	PA DEVELOPMENT FOUNDATION OF CANADA INC.	Calgary, Alta.	22/06/2007
443267-3	PARED Parents et éducateurs, PARED Parents and Educators	Montréal (Qué.)	03/07/2007
443320-3	Pensez Vert I Think Green	Montréal (Qué.)	16/07/2007
443480-3	People of Many Literacy Outreach Inc.	Toronto, Ont.	26/06/2007
442850-1	RÉSEAU CANADIEN POUR LA JUSTICE FISCALE/ CANADIAN TAX JUSTICE NETWORK	Communauté urbaine de Montréal (Qué.)	01/06/2007
443311-4	ROOM TO READ CANADA	Toronto, Ont.	11/07/2007
442851-0	Rotary International District 7080	Caledon, in the Regional Municipality of Peel, Ont.	01/06/2007
443307-6	SERIOUS GAMES CANADA / JEUX SÉRIEUX CANADA INC.	Saskatoon, Sask.	11/07/2007

443276-2	SHAMBA foundation	Toronto, Ont.	04/07/2007
443720-9	SOCIAL WORK INTERNATIONAL / TRAVAIL SOCIAL INTERNATIONAL	Vancouver, B.C.	18/07/2007
442805-6	SOLD OUT & RADICAL (S.O.A.R.) MINISTRIES	Edmonton, Alta.	24/05/2007
441568-0	Somali Development Association	Ottawa, Ont.	09/08/2007
443301-7	SOUTIEN XTRÊME XTREME SUPPORT	Canton de Granby (Qué.)	10/07/2007
442829-3	SQUALA DEVELOPMENT CORPORATION	Chilliwack, B.C.	28/05/2007
440726-1	Strathmore Silhouettes Parent Association (SSPA)	Strathmore, Alta.	23/01/2007
443586-9	THE ACTV FOUNDATION	Toronto, Ont.	17/07/2007
443896-5	THE CANADA SCHOOL OF ENERGY AND ENVIRONMENT	Edmonton, Alta.	13/08/2007
443581-8	THE CANADIAN RAILROAD HISTORICAL ASSOCIATION FOUNDATION LA FONDATION DE L'ASSOCIATION CANADIENNE D'HISTOIRE FERROVIAIRE	Saint-Constant, Que.	16/07/2007
443610-5	THE EASTERN ONTARIO & WESTERN QUEBEC CHRISTMAS CHEER FOUNDATION/ LA FONDATION ESPRIT DE NOËL DE L'EST DE L'ONTARIO ET L'OUEST DU QUÉBEC	Ottawa, Ont.	23/07/2007
442813-7	THE FISHMAN FAMILY FOUNDATION	Toronto, Ont.	24/05/2007
443693-8	THE HIROC FOUNDATION	Toronto, Ont.	04/07/2007
443593-1	THE JOHN AND DEBORAH HARRIS FAMILY FOUNDATION	Toronto, Ont.	18/07/2007
443730-6	THE JOHN D'AMICO FUND	Mississauga, Ont.	25/07/2007
443266-5	THE N.R. HARRIS FAMILY FOUNDATION	Toronto, Ont.	03/07/2007
443262-2	U Give N Take Corp.	St. Catharines, Ont.	29/06/2007
442803-0	UNIDAD DOMINICANA SOCIAL AND CULTURAL CLUB	Toronto, Ont.	23/05/2007
443289-4	United Earth Organization, Inc./ Organisation unie de Terre, Inc.	Pierrefonds, Que.	06/07/2007
443247-9	WELCOME CHRISTIAN HOUSING CORPORATION	Ottawa, Ont.	27/06/2007

443259-2	WYNTERBLUE PUBLISHING CANADA INC.	North Bay, Ont.	29/06/2007
443588-5	YOGA FESTIVAL TORONTO	Toronto, Ont.	17/07/2007

August 24, 2007

AÏSSA AOMARI
Director
Incorporation and Information
Products and Services Directorate
 For the Minister of Industry

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

CANADA CORPORATIONS ACT

Supplementary letters patent

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to

File No.	Company Name	Date of S.L.P.
248172-3	CANADIAN ASSOCIATION FOR ENVIRONMENTAL ANALYTICAL LABORATORIES INC. (CAEAL)	28/06/2007
306743-2	CANADIAN LACROSSE FOUNDATION FONDATION CANADIENNE DE CROSSE	04/07/2007
428496-8	Canadian Servants of the Holy Family	27/06/2007
435616-1	Corporation Nishipiminan	16/07/2007
299144-6	Cybera Inc.	05/07/2007
426383-9	Healing and Assistance not Dependence Canada	18/07/2007
416372-9	INTERNATIONAL SOCIETY OF ASCENSION SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'ASCENSION	13/07/2007
416609-4	ISHANA SOCIETY OF ASCENSION SOCIÉTÉ D'ASCENSION ISHANA	10/07/2007
250667-0	MANJARI SANKURATHRI MEMORIAL FOUNDATION	09/07/2007
439135-7	N.H.U. MINISTRY FOR CHILDREN	09/07/2007
426428-2	Ornge	10/07/2007
428069-5	POP Montréal International Music Festival Festival International de Musique POP Montréal	17/07/2007

056952-6	PROSPECTORS AND DEVELOPERS ASSOCIATION OF CANADA L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PROSPECTEURS ET ENTREPRENEURS	18/07/2007
440651-6	Prytula/Charpentier Foundation Fondation Prytula/Charpentier	13/07/2007
236962-1	RELIGIOUS HOSPITALLERS OF ST. JOSEPH HEALTH SYSTEM	05/07/2007
258014-4	SOUTHPORT AEROSPACE CENTRE INC.	27/06/2007
437748-6	THE CEREBRAL PALSY SUPPORT FOUNDATION OF CANADA	19/07/2007
426374-0	THE CHILD IS INNOCENT (LATIN BALLE PEE) FOUNDATION	18/07/2007
223476-9	THE RELIGIOUS HOSPITALLERS OF ST. JOSEPH OF THE HOTEL DIEU OF ST. CATHARINES	05/07/2007
378453-3	THE TROTTIER FAMILY FOUNDATION LA FONDATION FAMILIALE TROTTIER	10/07/2007
433269-5	Willoway Environmental Learning Centre	30/01/2007

August 24, 2007

AÏSSA AOMARI
Director
Incorporation and Information
Products and Services Directorate
For the Minister of Industry

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

CANADA CORPORATIONS ACT

Supplementary letters patent — Name change

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to

File No.	Old Company Name	New Company Name	Date of S.L.P.
233764-9	CANADIAN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL HERITAGE CONSULTANTS	Canadian Association of Heritage Professionals / Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine	19/07/2007

426383-9	CANADIAN FRIENDS OF THE SAMARIAN SOCIAL FUND	Healing and Assistance not Dependence Canada	18/07/2007
034949-6	Canadian Professional Police Association (CPPA)/ L'Association canadienne de la police professionnelle (ACPP)	Canadian Police Association (CPA)/ Association canadienne des policiers (ACP)	04/06/2007
035989-1	COMB - CANADIAN OUTDOOR MEASUREMENT BUREAU LE BUREAU CANADIEN D'EVALUATION DE LA PUBLICITE EXTERIEURE	Canadian Out-of-Home Measurement Bureau / Bureau Canadien de l'évaluation de l'affichage	26/06/2007
443077-8	Commissioner for Complaints for Telecommunications Services Inc./ Commissaire des plaintes relativement aux services de télécommunications inc.	Commissioner for Complaints for Telecommunications Services Inc./ Commissaire aux plaintes relatives aux services de télécommunications inc.	03/08/2007
375103-1	INDEPENDENT MEETING PLANNERS ASSOCIATION OF CANADA (IMPAC) ASSOCIATION CANADIENNE DES CONSULTANTS PLANIFICATIONS DE RÉUNIONS (IMPAC)	Canadian Society of Professional Event Planners / Société canadienne de planificateurs professionnels d'évènements	23/07/2007
395890-6	FEDERATION OF HINDU TEMPLES OF CANADA	Hindu Federation	09/05/2007
314948-0	L'ASSOCIATION DES GUIDES FRANCO-CANADIENNES	Guid'Amies franco-canadiennes	19/07/2007
432655-5	LOCAL FLAVOUR PLUS	LOCAL FOOD PLUS	06/07/2007
299144-6	NETERA ALLIANCE INC.	Cybera Inc.	05/07/2007
132232-0	RENTAL ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION DE LOCATION DU CANADA	THE CANADIAN RENTAL ASSOCIATION - ASSOCIATION CANADIENNE DE LOCATION	12/07/2007
434373-5	TREITEL-SALZBERG FOUNDATION FONDATION TREITEL-SALZBERG	Fondation Famille Salzberg / Salzberg Family Foundation	22/06/2007
298928-0	TRUSTS AND ESTATES ACCOUNTING INSTITUTE OF CANADA	TRUSTS AND ESTATES ACCOUNTS INSTITUTE OF CANADA	20/07/2007

August 24, 2007

AÏSSA AOMARI
Director
Incorporation and Information
Products and Services Directorate
For the Minister of Industry

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT

Notice No. SMSE-008-07 — Telecommunications and Radio Apparatus Fee Order

Introduction

Established in 1993, the *Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order* (ATF) sets fees for the assessment, certification and testing services for radio and telecommunications apparatus. These services are necessary to ensure that such apparatus being sold or offered for sale in Canada meet all applicable regulatory requirements.

Over the past decade, there have been significant changes in both the technologies and business operations of the radiocommunication and telecommunications industries. Also, Canada has entered into several international mutual recognition agreements dealing with the recognition of foreign, private conformity assessment bodies that perform duties similar to those performed by Industry Canada.

The ATF has been revoked and replaced by the *Telecommunications and Radio Apparatus Fee Order* (TRAF) in order to deal with this emerging environment. This proposed structure was presented to the Terminal Attachment Program Advisory Committee (TAPAC) and the Radio Advisory Board of Canada (RABC), which are government/industry consultative committees on telecommunications and radiocommunication matters. All feedback from the committees on the proposal was positive. Members of the committees indicated that the new fees should be established as early as possible, as industry is eagerly awaiting the implementation of this new fee structure.

An official consultation on a new fee structure for telecommunications and radio apparatus-related services was launched on March 6, 2004 (*Canada Gazette* notice No. SMSE-006-04), and closed on May 20, 2004. The *Canada Gazette* notice invited the public, including interested parties, to provide comments on the new fee structure. No negative comments were received.

In accordance with the *User Fees Act*, the registration and listing fees were presented to both Houses of Parliament and were approved in the fall of 2006.

Fee schedule

The Minister of Industry, pursuant to sections 18 and 20 of the *Department of Industry Act*, hereby fixes the following fees, effective September 10, 2007. The fees are applicable to the assessment, registration, listing and to the provision of technical expertise services provided by the Minister pursuant to the *Radiocommunication Act* and the *Telecommunications Act* to regulate radio and telecommunications apparatus for compliance with technical standards established by the Minister under these Acts.

Interpretation

For the purpose of this fee schedule,

"apparatus" means telecommunications or radio apparatus;

"Bureau" refers to the Certification and Engineering Bureau of the Department of Industry;

"certification" refers to a procedure whereby the Department of Industry or a third party gives written assurance that a product, process or service conforms to specified requirements;

"Conformity Assessment Body" means a body engaged in any activity concerned with determining directly or indirectly that the relevant requirements are fulfilled;

"Department" means the Department of Industry;

"engineering brief" means a written submission, signed by a responsible person, containing significant technical information or design data and description of the tests that have been conducted, including the results of such tests, for the purpose of confirming that the apparatus complies with the applicable technical requirements, specifications, or standards;

"Minister" means the Minister of Industry; and

"technical requirements, specifications or standards" means, in respect of each application for the assessment of apparatus, only such technical requirements, specifications or standards as apply to that apparatus.

Assessment fee

Where a person applies to the Minister for the assessment of apparatus for the purpose of determining compliance with technical requirements, specifications and standards, and for issuing a Technical Acceptance Certificate, as applicable, that person shall pay an assessment fee of \$1,200.

Technical expertise fee

Where a person applies to the Minister for technical support or the testing of apparatus by

the Bureau for the purpose of determining compliance with technical requirements, specifications or standards, as well as for reassessment and assistance in the evaluation of the technical competence of conformity assessment bodies, that person shall pay a technical expertise fee calculated at the rate of \$150 per hour or part thereof. In the case of a reassessment, the total charges shall not exceed the assessment fee of \$1,200.

Registration fee

Where a person applies to the Minister for the registration of apparatus in a list maintained and published by the Minister for the purpose of informing the public of telecommunications apparatus that comply with technical requirements, specifications and standards established by the Minister, that person shall pay \$750 per submission in addition to any other applicable fee.

Listing fee

Where a person applies to the Minister to list apparatus subject to certification in a list maintained and published by the Minister for the purpose of informing the public of radio apparatus that comply with technical requirements, specifications and standards established by the Minister, that person shall pay \$50 per product listed in addition to any other applicable fee.

Payment of fees

The fees outlined in this Order are payable at the time of making the application, except for the technical expertise fee which will be payable before services are rendered.

August 13, 2007

MAXIME BERNIER
Minister of Industry

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

TELECOMMUNICATIONS ACT

Notice No. DGTP-005-07 — Petitions to the Governor in Council concerning Telecom Decision 2007-27

Notice is hereby given that petitions have been received by the Governor in Council under section 12 of the *Telecommunications Act* with respect to the following decision issued by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC): Telecom Decision CRTC 2007-27, *Price cap framework for large incumbent local exchange carriers*. In Telecom Decision CRTC 2007-27, the CRTC established a price cap regime designed to provide customers with access to telecommunications services at just and reasonable rates while at the same time providing the incumbent telephone companies with incentives to operate more efficiently and to be more innovative in the

provision of services.

Petitions were presented by Louise Thibault, MP, and by the Public Interest Advocacy Centre, National Anti-Poverty Organization and Union des consommateurs. Submissions regarding these petitions should be filed within 30 days of the publication of this notice in the *Canada Gazette*. All comments received will be posted on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Submitting comments

Submissions should be addressed to the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, Langevin Block, 80 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0A3.

A copy of all submissions should also be sent to the Director General, Telecommunications Policy Branch, preferably in electronic format (WordPerfect, Microsoft Word, Adobe PDF or ASCII TXT), to the following email address: telecom@ic.gc.ca. Written copies can be sent to the Director General, Telecommunications Policy Branch, 300 Slater Street, 16th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0C8.

All submissions should cite the *Canada Gazette* publication date, title, and notice reference number (DGTP-005-07).

Obtaining copies

Copies of all relevant petitions and submissions received in response may be obtained electronically on the Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum> under "Gazette Notices and Petitions." It is the responsibility of interested parties to check the public record from time to time to keep abreast of submissions received.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed on the *Canada Gazette* Web site at <http://canadagazette.gc.ca/part1/index-e.html>. Printed copies of notices can be ordered by calling the sales counter of Canadian Government Publishing at 613-941-5995 or 1-800-635-7943.

August 23, 2007

LEONARD ST-AUBIN
Director General
Telecommunications Policy Branch

[35-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

TELECOMMUNICATIONS ACT

Notice No. SMSE-009-07 — Withdrawal of the document Self-Marking of the Certification/Registration Number on Terminal Equipment – Application Procedure and Agreement

Notice is given that Industry Canada is withdrawing the document *Self-Marking of the Certification/Registration Number on Terminal Equipment – Application Procedure and Agreement* (Self-Marking, Issue 3). This agreement will not be required under the new *Telecommunications and Radio Apparatus Fee Order* (SMSE-008-07).

The withdrawal of this document will come into effect on September 10, 2007. Interested parties should submit their comments within 75 days after September 10, 2007. Shortly after the close of the comment period, all comments received will be posted on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Submitting comments

Respondents are requested to provide their comments in electronic format (WordPerfect, Microsoft Word, Adobe PDF or ASCII TXT), along with a note specifying the software, version number and operating system used, to the following email address: telecom.reg@ic.gc.ca.

Written submissions should be addressed to the Deputy Director, Telecommunications Engineering and Certification, Industry Canada, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8.

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title, and the notice reference number (SMSE-009-07).

Obtaining copies

Copies of this notice and of the document referred to are available electronically on the Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed on the *Canada Gazette* Web site at <http://canadagazette.gc.ca/partI/index-e.html> or by calling the sales counter of Canadian Government Publishing at 613-941-5995 or 1-800-635-7943.

August 17, 2007

R. W. MCCAUGHERN
Director General
Spectrum Engineering Branch

[35-1-o]

NOTICE:

The format of the electronic version of this issue of the *Canada Gazette* was modified in order to be compatible with hypertext language (HTML). Its content is very similar except for the footnotes, the symbols and the tables.

 [Top of page](#)

Maintained by the [Canada Gazette Directorate](#)

Updated: 2007-08-31

[Important notices](#)